

Нюла

1926 г. год издания 218

يول ۱۹۲۶ میل ۱۳۴۶

ملا ناصر الدين

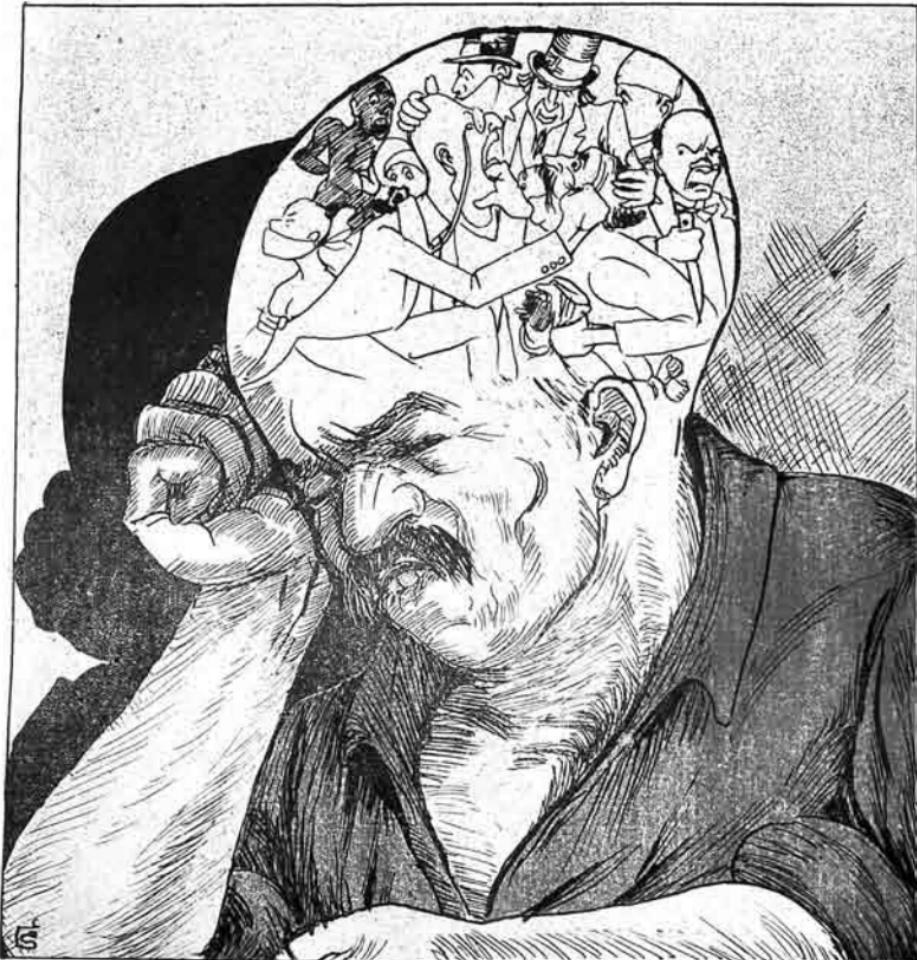
№ 31

Цена 20 коп.

MOLLA - NƏSRƏDDİN

مکتب سیاست میرزا فریدالله خانیه اینجیلیتی پئنی هیئت دنیا مستعار
مکتب اوزتاپاراد،
(томскی یونانی)

«سیاست» باشی



کسی آئین هنرستانی و مهندسی و مهندسی
 تجهیزاتی دادی، بوله که پیشتر مهندس
 اکینچیان گوزاری گوزاره سکن
 سار اندازن سو گروپا شناسی اداره اسلام
 اتفاق گلدن که قاعده اصولی نک
 بر کنندن قبضه ابر اتفاق ممکن ند کل.
 آجاق قبضه عومنت اکچهاره بولدان
 باشنا غرمه و رسیده، پایی اسراف اداره ارسی

آفتو مو بیل!

بر قدر پر مناسبت بودند
بر اقلیات اجرون الد، آیلاراک
دینمه کهنه «لیرت» پایمودندا و کهنه
آجی اوندان باشفاده بر رشی بودند.
اودما کینچیره لازم اولاً، با او ایضاً

بُوی بِر خَابِر بِمَدِيرِيَّةِ بَلْ وَبَنِيرِهِ
آسَان دَگَل.

اول شہر مسوس کرا کندھ

الإدخالات و الإخراجات

کیجین نومرولار میردان برنده باکو
فناشی پر شاخی کندشورا بیشک بلاستی
چکشیدیک.
ایمدى آلمەنیز ملumatان گۈزى.
قىلاشتاشى دالىرسى اىمدى پر شاخى
کندشورا سىرىنىڭ بىر قىداشى و
كازانلىك اىبكي قاراداشى قۇلوقنان اخراج

ایمتدار.

الاتصال

«قاعت» دوری متابله اختصار،
سالپیش فوجا آکبورومن میرزه، محظی
محمدداوف، «ملائخر الدین» ده کمی «مالی»
یلکل بولیمه «لایاتوندان سوگرا» نه
نورک آکبورو لاری سیاعیه ادخال
امدادخان.

ملا نصرالدین: حجج اول مامادا سه
حج اول غانی یا قشیده.

حدایدیرسن هنر کله، هامونکلاری سن!
سوق ایدیرسون سوز، رفاقت ایله دیالری سن
بوبه خوش خوی ده گیلدلا که بکچن
بلاری سن:
اگلاروسان بود ایندی هامونکلاری سن
رد ایدیرسند دنیله نهان آقمویل
ست عاشق، مقدار غنچدهان آقمویل

شی سوره‌رماغن، اولادی با اولدی ایشم
داغلارا، یالاخان، اولادی با اولدی ایشم
سن گوزل قول، آغان، اولادی با اولدی ایشم
اولدی ایشم
بالامرسول ساختان، اولادی با اولدی ایشم
نه بوق که به ابراهیم لان آکتومویل
سماقش تقدیر غنجه دغان آکتومویل؛

دون سوزیر دلایله اشان، سنه بیرون، زمینه
شهر لار از اتفاق حیث ملاحته خرمان، زمینه
کیشیدک، آگلات به باوروم، کیجه
همان زمینه

نند، اگلش او گل بوزی گوزه مال
کیم ایدی؟
بارا، آتون، داغبیت ساحلاری عتر
کیم ایدی؟
وقتیان او بلاری، اول بسته و دلار کیم ایدی؟



آدنه فیلم‌ی

با کوده و بسته تهرار. گولدرمک شرطیه آلبنی - ۸۰ فیک. آلتی آلبنی عده‌ها
فاز الک و مونت-فلکس اسچ و بطلیم اجود آلمان ۶۰ فیک.

адрес: Баку, Старо-Почтовая 64, тел № 40-83

کیم نہ سیاق آشلایور؟

بز کینون نومرو مزده سوز و برندیک که گان بدله برده محروم ختنه بر کمده بازجا بوکه بوجه گوند، سوزلا دوغرسی محروم اوچیلار مزلا لاب زعلهیتی آبارداشدر، آجقچاق «فوکوسیت» بولماشز بزی بوراده برا یاکی کلمده بازمالا جبور ایدیر، دوشه گوکنی نومرو ساده «فوکوسیت» محروم قاماییاتک تیچارخی تقدیره مقنه بازوب سوپیر ایل محروم جوق سست کیچیدی که بونده ایشچی و کلبلار مزلا آیلیسلی سیبدور.

ساجی پیش سنت کوکنی نوروزدا نه گویند که:
 «ستایانها چو قوموسولار سینه و درمانی و آنلاردا بیرون یطرافله «شونه» اوبلدار»
 «می بی هست دارم منه پیش فرقچیل تزیه گشترادر»
 شاخی قناسل الابوغنان دالر منه پیش قوموسولار سینه و درمانی «مہارت» و آغلامان

محلت گوربریک بونومروزد کی محروم خبرلر
پل پوله را در داد و اواره باز فومنوسته
فوسون و گورسون که خوما قالاشتاغی دائزمنه کی کندلابر جوق مفرموله
حرج قیامتیه با قشیل قوارتمارلا:

زیره کندی فرمولولارنگ شاخه‌ی واخمه، شاغان سورا صدرنگ گوشت‌دیگی شجاعتی کورده خانیده برینچنرلا راه‌الانسانی، برشاغی کند سورا صدرنگ مسجدنه باوقوفانلئی و سنج طرد، میلاد هامس قاتم خواهی بود.

اصل می، بوراستادار که بر گون او اول شادق ایدن ده «قوموئیست-میر گونسو سکرا بواحو الانلا

از آن دیده به «وممیز» نویزید در
اسندی یعنی مین دیگر که:

- ای عزیزم و موسویت: او خدا، پوره، آنچه، بزم فکر من به «قومویتیه» یونیلاید نامخ بوله استمتد.

اویز نوون اویز ییغئرگەر مۇسۇزىرىن اۋارىدەت بىلدۈرگەن بىز بۇن سو زەردەدە جىجىپى تەرىپىزىدە

از هر یکی طرفی خوب را باید و بینگل لازمی دارمه (خود ماقلاستنگی دارمه) حاطم لاتانه تحریر کی که نیت اینترنی برآزده فرقه بدل و قومنیست که بطر آراسته آرزو ب کوست دیگر که

سوسن‌لارلا فوغلاندن وشاده‌لریک قورولغانندان پایشوب بایرا آنسق لازمدازه؟؟ هر سالما بر قومویست علا مایکی یوزلی بازی‌لاری بوله آگلابورق.

محرمی قامپانیاسی صحنه‌لرندن

زورده

- فرقه و شور آذربایجانی خبری
قیبانیس و نیلانی خند کی ناکار
کیمی ایستبور جباری،
قلالیتی بورا کمتری آلب خان قلا
آبدیر بلار.
الله سر گمان ایمیک کن کی
موهون غلبه بدره، آبدیاتی ایجون
آغزالی نهر که بومات گوفرند چانی
چالان، خیر، اوسوجیلار، بیرون
سوسکر،
اوکریزیزی ویه در عالم ایجون
خنلاریده بلار.



اصل معلم بیلهت آذربایجانی،
لله هاشم طره آذربایجانی کیمیونی
اصنی وند، موهون غلبه اولیسون
له اولسون.

بوکنیزه محرمی گوفرند
وار فورمه سب و زنجیر وورنما
پالادلار،
سنجیر ایکن کیمیونی فورته باند

گون اور تەنچنی آقا دعاست الله
هر دام توپر و پر: «اهوهه کوچجه بند
ایر کوچجه کەمندن: داولوی استه
بیه قوقی اوکر ایلد سین: داولوی استه

سنجیر ایکن کیمیونی فورته باند
کون اور تەنچنی آقا دعاست الله
عسکر کەردن بوله قوسومولان،
برد وورلا بلکه توپک آتین اولا

آتچاق بر تۆر قوسومولاندا مەلت
کوفرنک کە گلن ایندن هېچ مەجد
گیزیوب قۇرۇندا نك دۈرمىش،

- بن قالىم:
- پس بزى ایمەسپ ایتیرسکر،
- بىردا داده قۇومۇ فەداشلىق
کوفرنک،

- آتىن ایکىت دايد:
- سى زۇرى، كىچىنلىكى
- آدە بىن دیورسۇن آڭىنى!

بىردا سوسالىم بىرەندا دىن :: هېچ
بۇلە قېمت اولىز،

شاغاندا
محرمی گلش ایدى، كە شورا
سەرى قۇنغا باخۇرسىن سالابۇردى،
بر تەنس ایچىنكى دۇسد اپ

خىچىرالىندى، يېغىلار چىكلىدى،
بۇوند تەچىپ، قەقەنلىكى
آتچىن بىر تەرەزىز لە ئۆز بەنلىكى

کوئىزىرلار، اوکە كە شورا سەرىنى
قانى قىزىرلار،

اينىش شورا سەرىنى دەمكە
كرەسە چىكىرلار،

بىلەن آپىن دەزىلىنى دەزىلىنى دەزىلىنى
این دىن آتىن دەزىلىنى دەزىلىنى دەزىلىنى

بۇچىن بىر حەيدەن سەمىن، بىر بەت خالىس
بۇلەنلىرىر، كەنلى دەختەن داولوی استه
بىر لەھىنى كەنلى، وارلان داولوی استه

لەنچە
(۱) كۆھنەنلىكى خىن دايرىسى

مشتاغا (۱)

پىشاپىدا

مسجد احرامىن

پىشاد...

گونکە وارد سەن تېرىجىق خانى

کىرىپلارى ياخود بىر مۇسۇن بىد

اوتورەندىر

خانى

گىرلادە اولما بىر بىريلە اهل خانم

اوغىرى اگىرى مەن خۇرۇلەدۇلەيەمەرەشم

بۇل وىرىپەنن خەواشىنى يېر فالاسەم

اوردادا بىرا اولادى كەدە كى خەنەنەن

آلسالا دەشىچىلەك تېرىزىرەن انتام

بۇلارلا تىپ اولادى كەدەملى بالىم

گۇرگىن بىچارە سەلەن بىرەندرىش اەلام

يىت اىلىرى بىزەن خەزەن لەلەن

بىر بىقدەرى شەردن افندى بىر شەرەن

سەلەندا خەللى دەن عازانى مەنغا

اوج بىر، تېمى اوشىش مەنغا روز ازىز

اولىنى قىسى اولىش اھل خەنخەنەن بەخل

اەدالاتىر كەباڭىچى قىسى ئاپى كېچىل

وار اوچىچى قىسى دەرىخلى بىد بىع عمل

كەپلەن، قىسى شەنە قۇچى، قەلەدەپل

كەچ كەپلەن سوزلەر قاۋغا سالىلار

الا،

سەنکەن دەپ بۇلاردا لەذاشىز بىلەپ بۇرخەن

ايتت بۇلار درە حەسەن سەلەن خەنەن بەغا

سەلەندا خەللى دەن عازانى مەنغا

مەھىزىر

(۱) باك فەنەتتىپ بىر كەندرەن

پارالەنالىك اونىش شەپىشىس واردە

بۇ اىل سەمىن بارەنەقىس، ئەل تۈز

تەنچىزەرنى ئەپىن ايمەلەپەكى كۈزە

بىلەر، جونكە ئاھار بىچى كېچە بارماققا

كەل بىر بىچى كەپلەنلەر مەنچىدە

آدىش شەبەد سايىش بىلەنلەر آخۇنە

ملا ساھقەن ائام خەسەن، ئەپىن زەدە و

دەشىرىدىن دەھا دەپتەزىز بەر وورقەنەن

سوڭرا تۇزىلەن قىسى ۳۰۰ مەن و

مەرى دەن قازاداشتى شەھىدى غەلەك

قىسىتى ۲۵۰ مەن كەپىدە بەر مەنلىرى

يەخىداى.

ملا ساھقەن آپارىزىي اولوب ايدا

اوقۇپ بازماق يەلەپەكى بىچونەن، هېچ بىر

ايش كەنرىم،

بازارى شەپەنەر،

بىلەن مارقا باشى مەنلىرى،

بىلەن مارقا باشى مەنلىرى،

آچىلەي،



عظىم الله اجۇندا واجور كەم

مېرى اوستەن اوقۇپ، سەرسور وسا

چاڭىز كەم اوقۇپ،

ئەپىرىمۇن دەم ئەخۇن، بورانكى

بىمىن يەنلىرى يەچق تەرىپەنلىكى بىچون

خوان، بار كەپلەنلەر، دەپلىخەنلەر كەم

كېچىش بىر زەنە ئەپەنلىق، بولىي قانارسون،

باڭسون، بىر زەنە ئەپەنلىق، شام ئەپەنلىق،

دەمىزەنلىن،

اينلەن دەپ كەنلى ئەپەنلىق،

آزادا هېچىن، ئەپەنلىق، بولىي ئەپىدەن

قۇرۇمۇز، بىر زەنە ئەپەنلىق، قۇرۇمۇز،

وامى ئەپىدەن،

اون كۈن بىرەن، اول ماجع قە

ەممەن بارەنەقىس، آچىلەي،



محاجـ قلعە يار مار قالاسى

اون كۈن بىرەن، اول ماجع قە

ەممەن بارەنەقىس، آچىلەي،

قى خالى ئىدىرسىز... ئەت ارافىزۇدا
دە كەدار مolla، مەرىپەنلىكىمىزى
ئۆتكۈزۈشىنىڭ يەركەنلىكىمىزى
ئەت ئەنلىكىمىزى بىلەرلىكىمىزى.

Masalan: قەتىر كەمەپىغىزى
ۋەزىدە ئاستارام.

Birraza hatta Astarada işgali
گەندىلىكىيىنىڭ يەركەنلىكىمىزى
ئەت ئەنلىكىمىزى بىلەرلىكىمىزى.

1-Kyrbanbol - كەلمەتىن (10)
قۇن ئىچ 50 manatdr.

2-C. Cabbarzad - كەنارىن
سەبىخىنىڭ يەركەنلىكىمىزى.

3-Agadadır - كەلمەتىن (10)
قۇن ئىچىمى بىز پىتى دىقىدۇر.

Bynfardan Kyam hatta molla
لىكىدىپلىم اىلماك ئىنلىكىزلىكىنى.

Bajalıqla, az komşularنىڭ
كەلەپ، Baqdan manşip olğan
istomajin qesىنىنىڭ يەركەنلىكىمىزى.

Cavablarimiz.

3-amaxlı: Muxbirler itak-
kundakى masalanنىڭ ئەنلىكىمىزى.

3-yimbıl əzim: Cok aymal
olma, jazda, adiva ve invan-
vi da qestar.

Xordz'a: Xordzama, zaval ol
bir bak, qer xordzamak olvazىلى
olsa, sonra xordz, joxsa dahu da
abim suzun quldurarsan.

Koc'ja: Valla, biz cavansan
dura bilmiriz. Amma imdi koca-
lari, cavansandarlar. Mejlin var-
sa, suzun ver doktorlardan bin-
sinin janma.

Bid'a: Jazursan qى - har
jera qadrisan, bir cavab ala bil-
mirsan. Sonra da jena jazursan
qi - hala heç jera qetmisam,
cungu bilmissem hara qedasdan
Molla Nasreddin demisqan; imdi
biz hansus inanak? Əvvəlqinami,
la sonraqna.

7- آقاررام: يېرىن آدان بىرى
قولوون آقىزىلما. آقىزىلما قىلوب
تىرىجى شاڭىرىنىڭ كى حەرسى وەر
بىرىنىڭ راسىپ.

8- اشتىر تورك آقىزىلما
تۈرك: قىزىل سەھى خۇصىسى
خەنلىكىيىسى آقىزىلما.
قىزىلەن ئەلت كەنارىنىڭ كەنارىنىڭ
گۈزىمىزەن لەم - يېرىن آقىزىلما
ملاصر الدين: ئەنلىكىمىزى، قۇزىلەن.

Molla Zibejda və Molla Cavahir.

İşte, adıda: "Molla Zibejda
demişti: Molla Cavahir ile
Molla Zibejda koca sal-
tak, la hürmätin eytan
dimsezi bilmisler."

Netica:

Sah massidi içra duزارى, bir
Molla Zibejda, Minbarda dema xalko jalal
Molla Zibejda: Basdir okydynd, nevba boňindir,
a halasiz! Sez vermisidin, çikma agtz
bejlo vaftas, Bir darda dycar ol: ol da
davasız; Basdir, by kôdar etma lagan
Molla Zibejda: Dus ban okylym, by sezu kan, Molla Zibejda!

Xususi cavabimiz.

Dorbadlı Javar Məmməd Rəsyl
eglyyna:

Molla Zibejda:

Duzməm azagi qor veralar
juço manat pyl, Arvadları, cın ejljamiaq qon-
dima ban kyl, Ojet, qei byradar qet! ozuna
başka waqan byl:

Ojet vurma bana sən da zilan
Molla Cavahir, Arifsan aqar, by sezu kan
Molla Cavahir.

Molla Cavahir:

Masjid hala, bir san qibi alçak
hara sejla, Lajuk dejj hatta sans bir qır-
läha tafha Zatinda na varmala bilmiran,
soljama ejla, Əvvəlleri ej ziwa satan Molla
Zibejda, Basdir, by kôdar etma lagan
Molla Zibejda!

Molla Zibejda:

Ojet surrum, fai ejlama ej kuz
san, amandır. Bir bejlo lain axiri kandur, Jena
kandur. San Molla dejilsan, dejirmen,
calmavi, jandır, Əvvəlleri ej tojda atan Molla
Cavahir! İmdi azuma aqy katan Mol-
la Cavahir!

Molla Cavahir:

Har maclisa qırsam, orada bas
olaram ban, Sejlanma, jetar, saçları, bil-
jolaram ban,

Qır saçları, vt. jolihasan, axir
solaram ban; By moclisi qol etma dynsun;
Molla Zibejda, Dus ban okylym, by sezu
kan, Molla Zibejda!

Netica:

Sah massidi içra duزارى, bir
Molla Zibejda, Minbarda dema xalko jalal
Molla Zibejda: Basdir okydynd, nevba boňindir,
a halasiz! Sez vermisidin, çikma agtz
bejlo vaftas, Bir darda dycar ol: ol da
davasız; Basdir, by kôdar etma lagan
Molla Zibejda: Dus ban okylym, by sezu kan, Molla Zibejda!

Jazursan qى, san, atan olandan
sonra, yâk oldiguya qora
san amin idar etmaq basladı. Özu da qeqib-qalib sanin atan-
kalma üç mərtəbə eviniçini
almaq qescitdi.

Sonra, sanı maqtaba kojmak
avazına - ialtımoq basladı; vo
axrda da tamamış evi jejalma-
qışqıçan, saflar Dardabbaş kov-
dyryd; imdi isan, bir sahibsiz
say olyb, Baqnum qazlarında
jasajarsan.

Özün da bilməq istəjərin qı:
qorosan, imdi sanin mehriban
amin na edir.

İmdi bîz sanan cavab veririz qى:
- Heç niqaran kalma, imdi
o qacar isti oldiguya qora
pançaraları açtb, lap ist katda ja-
tar. Vo heç heç onyñ lyksynä
da qalmajırsan.

Kaldı, har qah san bîzdan bir
aq yimmat istəsan, heç zahmat
eqsim, cungu hârqan san sahibsiz
uyksan, biz da bir molla qisiliq
olim dan da heç bir sej qalmaz.

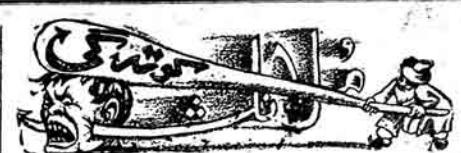
Halalıq qazla qazla by
bara Dardabbaş ottyan lazzim idar-
alar baq'a bir is qorub, bir cav-
val jardilar. Onda biz da sənə
malymat veririz.

Mollaserdidin amiasa
avasina onsa kardast, oglu
Molla Cavahir.

Açık məqtyb.

Saljanda Xadəm:

Ahalam, Xadəm! Dogrydan
da, hârqan siz bejla dindar, mar-
sija istəjənsem, na icun qotuzub,
birdan-marsija okyan apandırm-



ايشىزلىرى مقدارى

محرمى فۇرئاتىدا گوره مەرى
خواڭارىلار آندا ئادىدا ئىشىزلىك
اولتۇچما آرتىقىدا.

آخر ئىنجى مۇلۇما گوره كۈندە
200 ايشىزلىرى خوان بىلەن ئادىدا اولوب
جىچى ئىشىزلىرى مقدارى ھەلەك 400.

چانىشىر.

تىارو و موسيقى

اوچوروم

نوركىپارىشك ايشىز ئاكىرلارى
اوقىبار آتىي پېتىپ - اوچوروم
ازىز ئابواب شەن ئابىلىچىكىر.

تاره قۇللەتىپول

إيشىز آتىورلارلا بىرچىسى بىي
موسەندىرى بىر دىنار قۇللەتىپول
قوللەتىپول و لا باڭلار قوللەتىپول
دۇزەنلىرىدر.

حادىث

نۇلدىرىمەھىر

مەنغانلاردا و الان تاخىتىپ تىلە
نۇلدىرى بىوب قۇر تىرىتىسىر. ئەندىن گەڭلەر
قۇر فۇزىز نومرو آتا لىلىر.

زەھەنلەر

عاشورا كۈنى زەھەنلەپ بۇزقا
شۇرسا كېرىپلىرىنىست مۇنۇ قۇرالىلار
بىر آز نوش قاتىق ورلۇپ ئوزلىرى
كېرىپلىرىدر.

يالا ئاڭلىرى

با كۆك كۆرە ئەنلىكىنى كەندىن ئاشورا
كۆن ئەنلىكىنى كۆرسىدا بىرىتىك كۆك
اھان كۆنلىسى اوستە بىرسىنى
بىر ئامشىرىدەن.

ھەت تەھرىرە

آذىتى ئومۇر 2906



آزادیک بازیم، به دلخی بوقدر،

د ترمهز کنارم.



خانه‌لا رایند اسقفل (بی‌ادیکدر).



حسوس آور جیلر لند «تصادی سیستم» گوزن‌های بزرگ.